



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 197

3 octobre 2002

REUNIONS

- **Le Conseil de l'UE s'est réuni le 30 septembre à Bruxelles. Les Ministres ont adopté des conclusions sur le Moyen-Orient demandant instamment aux Palestiniens de continuer vigoureusement les efforts de réforme... dans le but de mettre un terme au terrorisme sous toutes ses formes et demandant instamment à Israël de faciliter les efforts de réforme en levant les couvre-feu et les bouclages de territoires.** Ces conclusions sont disponibles en anglais sur le site Internet du Conseil: <http://ue.eu.int/newsroom> – aller sur “Latest News”. En ce qui concerne le **Mécanisme euro-méditerranéen d'investissement**, le Conseil a confirmé qu'il serait lancé officiellement le 18 octobre à Barcelone par les 27 partenaires.
- **La 11e convention entre l'UE et l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés palestiniens au Proche-Orient (UNRWA) sera signée le 9 octobre à Bruxelles par le Commissaire européen aux Relations extérieures Chris Patten et par le Commissaire général de l'UNRWA Peter Hansen.** L'accord relatif à l'aide annuelle pour 2002 sera signé ultérieurement. En signant la convention, l'UE s'engage à fournir € 237 millions à l'UNRWA sur quatre ans pour l'aide aux réfugiés dans les années 2002 à 2005. Les programmes de l'UNRWA portent sur les domaines de l'éducation, de la santé et des services sociaux.
- **La deuxième réunion du Comité d'association UE-Israël se déroulera le 8 octobre à Jérusalem.** Il y aura un échange de vues sur les questions politiques, en particulier les relations israélo-palestiniennes, les problèmes politiques de la région et le terrorisme. Au titre du Partenariat euro-méditerranéen, le Comité évoquera le suivi du Plan d'action de Valence ainsi que le Mécanisme euro-méditerranéen d'investissement. Parmi les autres thèmes de discussion, on peut citer la coopération scientifique et technologique, les règles d'origine et d'autres questions liées aux douanes, notamment le respect des règles douanières, ainsi que plusieurs problèmes liés au commerce. Figurent également à l'ordre du jour le blanchiment d'argent, la coopération économique, l'intégration des immigrés dans la société, les projets et la coopération en Israël et avec l'Autorité palestinienne, et le dialogue entre les cultures et les civilisations.
- **Le Comité d'association UE-Tunisie s'est réuni le 25 septembre au niveau des hauts fonctionnaires.** Dans le cadre du dialogue politique diverses questions ont été discutées, allant de la démocratie et des droits de l'homme à la situation internationale actuelle. Dans le domaine commercial, le Comité a reconnu que l'Accord d'association avait renforcé les relations et le dialogue UE-Tunisie. Des discussions intenses ont porté sur des sujets liés au démantèlement tarifaire, aux moyens de faciliter le commerce, aux services et à la propriété intellectuelle. Parmi les autres sujets traités, on peut citer la formation professionnelle, la coopération industrielle et financière, les questions sociales et les migrations.
- **Des réunions destinées à préparer la 22e réunion de la Commission parlementaire commune UE-Chypre et la 18e réunion de la Commission parlementaire commune UE-Malte se tiendront le 8 octobre à Bruxelles.** Les Représentants permanents de Chypre et de Malte, Theophilos Theophilou et Victor Camilleri respectivement, exposeront devant ces Commissions la situation de leur pays et l'état des relations bilatérales avec l'UE. Un échange de vues s'ensuivra.
- **Le Groupe de travail euro-méditerranéen sur les services se réunira du 8 au 10 octobre à Bruxelles.** Il se concentrera sur les télécommunications et les transports. La session sur les services de transport sera consacrée aux évolutions économiques et réglementaires significatives pour le commerce, y compris les questions d'entrée sur le marché et les aspects régionaux. La session sur les services de télécommunications portera sur les communications électroniques en tant qu'infrastructure; elle comprendra des exposés sur la concurrence, les organismes régulateurs, le service universel et les aspects régionaux.



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 197

3 octobre 2002

- **Des consultations techniques UE-Syrie au niveau des experts ont eu lieu le 30 septembre et le 1er octobre à Bruxelles afin de préparer la neuvième session de négociations en vue de conclure un Accord d'association, qui doit se tenir les 11 et 12 novembre.** Les tarifs douaniers et les réglementations à l'importation ont été discutées en détail. La réunion a permis à la partie européenne de mieux comprendre le régime commercial et fiscal de la Syrie.
- **Le Comité de coopération douanière UE-Tunisie a tenu sa première réunion le 24 septembre à Tunis.** Les parties ont eu un large échange de vues sur différentes questions douanières, en particulier les règles d'origine et l'extension du système de cumul paneuropéen aux Partenaires méditerranéens, la coopération administrative et le démantèlement tarifaire. Le Comité a également recherché les moyens de renforcer la coopération douanière comme le prévoit l'Accord d'association.
- **Le groupe d'experts UE-Maroc sur l'harmonisation des statistiques du commerce extérieur se réunira pour la deuxième fois le 10 octobre à Bruxelles.** Les experts discuteront des échanges d'information sur les méthodologies de comptabilisation des échanges commerciaux, ainsi que de la méthodologie d'établissement des statistiques sur les services. Cette réunion fait suite au deuxième Comité d'Association UE-Maroc tenu en mars dernier.
- **Le neuvième séminaire de formation organisé par le projet "UNIMED Business Network" se tiendra les 3 et 4 octobre à Bruxelles.** Ce séminaire s'intitule "Les organisations d'employeurs en tant que partenaires sociaux" et il porte en particulier sur le dialogue social et la formation professionnelle. Une réunion de l'Assemblée générale de l'Union méditerranéenne des confédérations d'entreprises (UMCE) se tient en marge du séminaire, avec la participation des Présidents des douze associations des milieux d'affaires du Sud de la Méditerranée. Contact: M. Paolo Nicoletti. E-mail: unimed@unice.be

PROGRAMMES & PROJETS

/// ATELIER EUROMED MARCHÉ SUR LA LIBRE CIRCULATION DES MARCHANDISES

Un atelier consacré à la libre circulation des marchandises s'est déroulé du 30 septembre au 2 octobre à Bruxelles dans le cadre du Programme régional – financé par MEDA – de promotion des instruments et des mécanismes du marché euro-méditerranéen (EUROMED MARCHÉ). Les participants étaient des hauts fonctionnaires et des représentants du secteur privé des partenaires euro-méditerranéens. Ils ont adopté une déclaration présentant dix principes directeurs parmi lesquels l'élimination des quotas et des restrictions quantitatives, l'utilisation des normes pour faciliter le commerce, ainsi que la promotion de la coopération régionale en matière de réglementation technique et de questions connexes. Un Programme de travail sur la libre circulation des marchandises sera élaboré; dans ce but chaque Partenaire méditerranéen devra identifier ses priorités. L'atelier était le premier d'une série de huit prévus dans le cadre du programme EUROMED MARCHÉ.

/// SÉMINAIRE DE FORMATION AUDIOVISUELLE EN TUNISIE

Un séminaire de formation audiovisuelle destiné aux producteurs euro-méditerranéens aura lieu du 7 au 13 octobre à Tunis dans le cadre du projet MEDEA, qui fait partie du programme régional EUROMED AUDIOVISUEL, financé par MEDA. Il s'agira de la deuxième session de formation MEDEA sur les longs métrages; elle se concentrera sur le financement, la coproduction et les aspects juridiques. Vingt-cinq producteurs de 15 partenaires euro-méditerranéens sont attendus, ainsi que dix visiteurs du secteur audiovisuel tunisien, qui auront l'occasion de rencontrer des experts et des investisseurs européens et de partager leurs expériences avec des collègues de tout le bassin méditerranéen et au-delà. MEDEA a pour but de rapprocher les deux rives de la Méditerranée par le soutien d'oeuvres audiovisuelles aux stades de la préproduction et de la préparation du marketing. <http://www.programamedea.com> E-mail: programamedea@epgpc.com



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 197

3 octobre 2002

/// ATELIER SUR L'HUILE D'OLIVE ET SÉMINAIRE DE FORMATEURS EN JORDANIE

Un atelier consacré aux bonnes pratiques de fabrication dans le secteur de l'huile d'olive s'est déroulé à Amman dans le cadre d'EJADA, le Programme de modernisation industrielle de la Jordanie. Cet atelier avait pour but d'aider les presseurs jordaniens d'huile d'olive à comprendre et à adopter un système de qualité destiné aux procédés de fabrication qui soit fondé sur les principes de la norme des bonnes pratiques de fabrication. Par ailleurs, l'Institut national jordanien de formation des formateurs (NTTI) a fait l'objet d'une présentation lors d'un séminaire ciblé sur les milieux intéressés, qui a eu lieu à Amman le 2 octobre dans le cadre des activités d'EJADA. Ce séminaire avait pour but d'examiner les évolutions relatives à la formation des formateurs et les méthodes pratiques propres à renforcer le partenariat entre le NTTI et les fournisseurs de formation. <http://www.ejada.jo>

PUBLICATIONS

📖 TUNISIE : DERNIER NUMÉRO D' "ETE-NEWS"

Le dernier numéro d' "ETE-NEWS", la lettre d'information réalisée par le Programme de développement du secteur privé de la Tunisie, vient de paraître. Ce n° 4 contient un dossier spécial relatif à l'Ecole euro-arabe de gestion, soutenue par MEDA. <http://www.ete.intl.tn>

DIVERS

⌘ MAROC : DOUZIÈME SEMAINE DU FILM EUROPÉEN

La douzième semaine du film européen débutera le 10 octobre à Tétouan, où elle se tiendra jusqu'au 19 octobre. Ce festival aura lieu également dans d'autres villes du Maroc dans la suite du mois d'octobre. Au programme figurent notamment des films de Pedro Almodovar, Ken Loach et Nanni Moretti. La semaine du film est organisée par la Délégation de la Commission européenne au Maroc avec les ambassades des Etats membres de l'UE, sous l'égide du Ministère marocain de la Culture et de la communication.

⌘ AMMAN : 14ÈME FESTIVAL DU CINÉMA DE L'UE

Le 14e Festival du cinéma de l'UE à Amman commencera le 5 octobre avec la présentation du film grec "Fading Light". Il est organisé par la Délégation de la Commission européenne en Jordanie, avec les ambassades des Etats membres de l'UE. Ce festival durera dix jours et comprendra onze films au total.

⌘ NOUVEAU CHEF DE DÉLÉGATION EN SYRIE

Frank Hesske prendra son poste de Chef de Délégation de la Commission européenne en Syrie le 9 octobre. Il remplacera Marc Piérini qui a déjà pris ses fonctions de Chef de Délégation à Tunis. Dans l'intervalle Jérôme Cassiers fait fonction de Chef de Délégation à Damas.

POSSIBILITES DE FINANCEMENT

Maroc

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle arts graphiques de l'OFPPT

Référence: EuropeAid/114192/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 14.11.2002)

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle dans le secteur de la confection de l'OFPPT

Référence: EuropeAid/114193/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 19.11.2002)

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle dans le secteur du froid et génie thermique de l'OFPPT



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 197

3 octobre 2002

Référence: EuropeAid/114194/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 15.11.2002)

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle dans le secteur de la réparation des engins à moteurs de l'OFPPT

Référence: EuropeAid/114195/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 20.11.2002)

Assistance technique pour la restructuration de la formation professionnelle dans le secteur des arts graphiques de l'OFPPT

Référence: EuropeAid/114197/D/SV/MA

Budget EUR: 440000

Status: Ouvert (jusqu'au 02.10.2002)

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle dans le secteur du tourisme

Référence: EuropeAid/114205/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 27.11.2002)

Etudes techniques et surveillance des travaux de pistes et de périmètres irrigués Province de Chefchaouen Maroc

Référence: EuropeAid/114322/D/SV/MA

Budget EUR: 400000

Status: Ouvert (jusqu'au 31.10.2002)

Malte

Capacity Building at the Malta Standards Authority

Référence: EuropeAid/113784/D/S/MT

Status: Ouvert (jusqu'au 28.11.2002)

Tunisie

Assistance Technique au Projet Programme de Modernisation Industrielle

Référence: EuropeAid/113998/D/SV/TN

Budget EUR: 7000000

Status: Ouvert (jusqu'au 14.10.2002)

Turquie

Equipment for Cancer Screening and Education Centers

Référence: EuropeAid/113325/C/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 05.11.2002)

Equipment for Vocational Training in the Clothing Sector in Turkey

Référence: EuropeAid/114145/D/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 15.11.2002)

Des informations détaillées sur ces appels d'offres sont disponibles dans la base de données "appels d'offres" d'EuropeAid: <http://europa.eu.int/comm/europeaid/cgi/frame12.pl>

Pour pouvoir voir la liste des appels avec tous les documents qui s'y rattachent, il faut remplir le formulaire "QUERY" de la façon suivante:

1. <MEDA> dans le menu déroulant
2. Status: Open
3. Type: Supplies, Works, Services, Grants (sélectionner toutes les catégories)
4. Region: Mediterranean Partners
5. Countries: ALL
6. Cliquer sur "SUBMIT QUERY"

Une liste d'appels ouverts apparaîtra.